



এম. ডি. গোড়াকামন্সের নিবেদন

বাজুর কলী

প্রযোজন: বলাই চন্দন • পরিচালনা: বিত্তয় ব্যানার্জী

10-10-52

এম, ডি প্রোডাকসের প্রথম চিন্মার্য

শ্লামলী

চিত্রনাট্য, পরিচালনা ও সম্পাদনা—বিনয় ব্যানার্জী

শব্দবক্তৃঃ গোর দাস

প্রধানকর্মসচিবঃ বিভূতি ব্যানার্জী

শিল্প-নির্দেশকঃ মণি মজুমদার

রসায়নাগরিকঃ শৈলেন ঘোষাল

রূপসজ্জা শৈলেন গান্ধুলী

ষ্টুডিও ম্যানেজারঃ প্রমোদ সরকার

হিরচিত্রঃ ষ্টীল ফটো সার্ভিস

ব্যবস্থাপক ও প্রচার সচিবঃ

অমরেন্দ্র ব্যানার্জী (পাঠু)

কাহিনী ও গীতরচনাঃ চারু মুখার্জী

সন্দীত পরিচালনা শৈলেন ব্যানার্জী

চিরগ্রহণঃ রমেন পাল

সহকারীগণঃ

পরিচালনায়ঃ সত্যজিৎ, বিজন চক্রবর্তী

চিরশিল্পেঃ নরসিংহ রাও

শব্দবক্ত্রেঃ সিঙ্কি নাগ, হিমাংশু

সম্পাদনায়ঃ অসিত মুখার্জী

রূপসজ্জায়ঃ অনাথ মুখার্জী, দুর্গা চ্যাটার্জী

আলোক-নিরচনেঃ অনিল দত্ত, মণ্ট

সিংহ, বিনয় ঘোষ

সন্দীতেঃ বাবুন চ্যাটার্জী

ডিজাইনারঃ গোরাচান রায়

ইউনাইটেড সাইন ল্যাবরেটরীতে

পরিস্ফুটিত ও মুদ্রিত

ইন্ডিপুরী ষ্টুডিওতে আর, সি, এ

শব্দবক্ত্রে গৃহীত

একমাত্র পরিবেশকঃ

ৰ্কণ ডিস্ট্রিবিউটাস-

৪২, ইণ্ডিয়ান মিরর ষ্ট্রীট

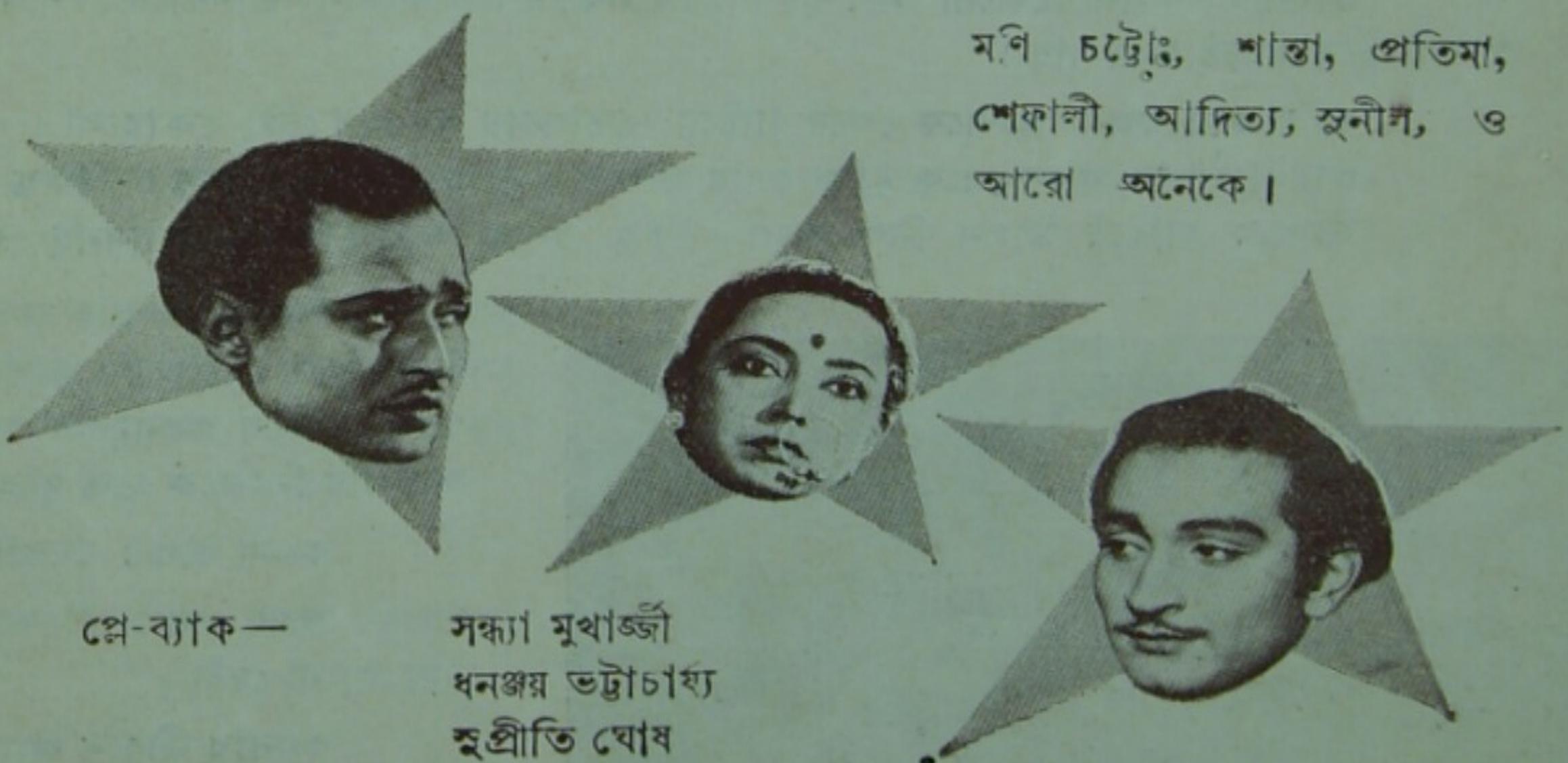
কলিকাতা-১৩



ক্রপায়ণে :

সন্ধ্যাবাণী, ছায়া দেবো, সুপ্রিয়া ব্যাবাজী, ডহুৱ,
পরেশ, সমীরকুমার, শীতল, অনন্ত চৌধুরী (এ্যাঃ), শঙ্কর বাগচী (এ্যাঃ),

মণি চট্টোঁ, শান্তা, প্রতিমা,
শেকালী, আদিত্য, সুনীল, ও
আরো অনেকে ।



প্লে-ব্যাক—

সন্ধ্যা মুখাজ্জী
ধনঞ্জয় ভট্টাচার্য
সুপ্রিয়া ঘোষ

କାହିଁନୀ

ବାପ ମା ହାରା ଶ୍ରାମଲୀ ଆଶ୍ରୟ ପେଲ ପିତୃ-ବଳ ଉପେନେର ବାଡ଼ୀ । ଉପେନେର ଦିତୀୟ ପକ୍ଷେର ସ୍ତୋ
ରମାର ବାତନାର ଶ୍ରାମଲୀ ଅଛିର ହେ ଓଠେ । ଦୁ'ମୁଠେ ଅନ୍ନେର ଜଣେ ଶ୍ରାମଲୀର ଲକ୍ଷ୍ମନାର ସୌମୀ ଥାକେ ନା ।

ଉପେନେର ପ୍ରଥମ ପକ୍ଷେର ଛେଲେ ଅକୁଣ୍ଠ ଶ୍ରାମଲୀକେ ମହାନୁଭୂତି ଜାନାୟ ପ୍ରେମେର ଛୋଯାଚ ଦିଯେ । ଶ୍ରାମଲୀର
ବୁକ ଫାଟେ, ତବୁଓ ମୁଖ ଫୁଟେ ତା'ର ଏ ମହାନୁଭୂତି ମେନେ ନିତେ ପାରେ ନା—ରମାର ଭୟେ ।

ରମାର ଛେଲେ ମାଣିକ, ମା'ର ପ୍ରତୀକ ନିଯେଇ ତୈରି ହେଁଛିଲ । ଅକୁଣ୍ଠେର ମଧ୍ୟେ ଶ୍ରାମଲୀର
ମେଲାମେଶ୍ୟାର ମାଣିକ ଶ୍ରାମଲୀକେ ନିଜେର କବଳେ ନେବାର ଚେଷ୍ଟା କରଲେ । ଶ୍ରାମଲୀ ତାତେ ଜାନାୟ
ପ୍ରତିବାଦ—ଫଳେ ଦୀଡାୟ ବିପର୍ଯ୍ୟ । ଏହି ଗୋଲମୋଗେର ମାଝେ ଅକୁଣ୍ଠ କରେ ପ୍ରତିବାଦ, ମା ଓ ମାଣିକେର ବିରକ୍ତେ ।
ତାତେ ଶ୍ରାମଲୀ ଆର ଅକୁଣ୍ଠ ଦୁ'ଜନେଇ ବିତାଡ଼ିତ ହ୍ୟ ରମା ଦ୍ୱାରା, ଉପେନେର କୋନୋ ଘୁଞ୍ଜିଇ ରମାକେ ବୀଧତେ
ପାରନ ନା ।

ଶ୍ରାମଲୀ ଆର ଅକୁଣ୍ଠେର ଚଳାର ପଥେ, ମାଣିକେର କାରମାଜିତେ ଗୁଣ୍ଡା ଦ୍ୱାରା ଅକୁଣ୍ଠ ହୋଲେ ଆହତ
ଶ୍ରାମଲୀକେ ଗୁଣ୍ଡାର ପାରଲୋ ନା ତାଦେର କବଳେ ଆନତେ, ମାଣିକେର କଥାମତ । ଶ୍ରାମଲୀ ଦିଲ ଜଣେ ବାଂପ,
ଜୀବନଟାକେ ଶେଷ କରିବାର ଅଭିସନ୍ଧିତେ ।

ଆହତ ଅକୁଣ୍ଠକେ ଗୁଣ୍ଡାର ଦଲ କେଳେ ଦିଲ ରାସ୍ତାୟ ।

ଶହରେର ଧନୀର କଷ୍ଟା କଲନାର ମଟର ଆହତ ଅକୁଣ୍ଠେର ମାମନେ ଏମେ ଦୀଡାଳ—ତୁଲେ ନିଳ ତାକେ ଗାଡ଼ିତେ ।

ଶ୍ରାମଲୀର ବାସନା ହୋଲେ ନା ପୂର୍ଣ୍ଣ । ଜେଲେର ଦଲ ମଂଜୁହିନ ଶ୍ରାମଲୀକେ ନିଯେ ଗେଲ ତାଦେର ବାଡ଼ିତେ । ଜେଲେର ହାବା ଛେଲେ, ଦ୍ୱାରା ଚାଇଲୋ ଶ୍ରାମଲୀକେ ବିଯେ କରିବେ ।
ଶ୍ରାମଲୀ ଭୟେ ଆଡ଼ିଷ୍ଟ କୁଣ୍ଡେ ଯାଏ ।

ଧନୀର କଷ୍ଟା କଲନା ଅକୁଣ୍ଠକେ ପେଯେ ବାଚିଯେ ତୋଳିବାର ଆପ୍ରାଣ ଚେଷ୍ଟା କୋରଲୋ ।.....

ଶ୍ରାମଲୀ ହାବାର କବଳ ଥେକେ ମୁକ୍ତି ପେଯେ ସୁରେଶେର ମଂସାରେ ଆଶ୍ରୟ ପେଲ । କିନ୍ତୁ ପରିଯାର୍ତ୍ତେ ପେଲ ଅତ୍ୟାଚାର ଆର ଉଂପୀଡ଼ନ । କଲେ ରାସ୍ତାଇ ତାର କାଛେ ମସଳ ହ୍ୟ ଦୀଡାଳ ।.....

ଅକୁଣ୍ଠକେ ହାରିଯେ ଉପେନ ନିଲ ଶ୍ୟା—କିନ୍ତୁ ରମାର ଅତ୍ୟାଚାର କୋନୋଦିନଟି କମଳେ ନା ।.....

କଲନା ଅକୁଣ୍ଠକେ ମୁହଁ କରେ ତୁଳିଲୋ—ତାର ମଧ୍ୟେ ଅକୁଣ୍ଠକେ ଭେବେ
ନିଲ ତାର ସବଚେଯେ ଆପନ, ଅକୁଣ୍ଠ ନିଲ କଲନାର ମମ୍ପ ମମ୍ପିର
ଭାର । କଲେ କଲନା ଯତ ଅକୁଣ୍ଠକେ କାଛେ ପେତେ ଚାର, ଅକୁଣ୍ଠ କାଜେର
ଅଛିଲାଯ ନିଜେକେ ଭତ ଦୂରେ ମରିଯେ ରାଥେ ।

କଲନା ବଲେ : “ଆପନି ଫୁଲ ଭାବିବାମେନ ନା ?”

ଅକୁଣ୍ଠ ବଲେ : “ଫେଲେ-ଆମ ମନକେ କି ଫୁଲ ଦିଯେ ଭୋଲାନେ
ଯାଏ କଲନା ଦେବୀ ?”

କଲନାର ଜୀବନେ ଜାଗେ ରମ୍ପିନ ଦ୍ୱାରା, ରମ୍ପିନ ଆଶା—

କିନ୍ତୁ ଶ୍ରାମଲୀ ବଲେ : “ଆମାଯ ଦୁ'ଟେ ଭାତ ଦେବେନ ?”

ତାରପର ? ? ?



সঞ্চীতাংশ

(১)

জনম দুঃখী যারা তাদের দেয়না কেহ নাই
নদী শ্রোতে তৃণের মত তাইতো ভেসে যাই ।

দুর হ'তে হায় গৃহচায়া
শুধুই রংচ মিছে মায়া

কাছে গিয়ে দেখি সেথায় একটু শ্বেহ নাই ॥

আমরা যেন পরগাছা হাল ফসল ধরা পাছে
এড়িয়ে যেতে পাইলে মোদের সবাই যেন বাঁচে ।

কয়না কেহ ডেকে কথা,
দেখে না কেউ কি যে ব্যথা

বোবে না যে আমরা মানুষ, আমরা সবই চাই ।

(ভিখারী

(৩)

তোরি নয়না লাগে মোসে
জিয়া চাহে সো ক্যারে
দিন নহি চৈন, রাত নাহি নিদিয়া
বালি উমরিয়া তিরছি নজ্জিরিয়া
তড়পত বিতে হৱড়িয়া
এক আরজ মোরে তোসে
দৈহিঙ্গা ইয়ুনা মারো মোহে ॥

(মাণিক)

(২)

আজ কেন এত ভাল লাগে
নদী কলতান
পাপিষ্ঠার গান
শুনেছি তো কত আরো আগে ।
আগে কোনদিন বোবেনিক মন
এত শুন্দর ফুল-বীথি বন
এত মধুময় ভোরের বাতাস অঙ্গিণীন ফুলবাগে ॥

কত কৃপালু গক্ষে ও রংএ ধৱণী আছে যে ভরা,
আগে কোনোদিন এমন করিয়া পড়েনি নয়নে ধরা,
কে যেন আজিকে ভাঙালো গো ঘূম
আথি পাতে মোর একে দিয়ে চুম
অজানা পুলক তাই কাপে ছিয়া
অথম প্রেমের অনুরাগে ॥

(৪)

এখনই তুমি ষেওনা ওগো চলে ।
না হয় মালা না ই বা নিলে গলে ॥
তবু তুমি থাকলে পাশে,
মনে কত পুলক আসে,
শেষ করা তার যায়না যেগো বলে ॥
কোনদিন কি যায়নি তোমার বৃপ্তি অকারণে,
বেশ করে আজ ভেবে তুমি দেখ দেখি মনে,
এই অনুরোধটুকু রাখ,
আর কিছুদিন কাছে থাক,
একদিন ত' যাবেই ওগো যাবার সময় হ'লে ।

(কলনা)

(কলনা)

(९)

ଆମ୍ବଦୀପଥାନି ଜ୍ଞାଲତେ ଆମି ଗୋଲାମ ସତବାର,
ମେ ସେ ନିଭ୍ଲୋ ବାରେବାର ॥
ତାଇତୋ ଆଜି ଆଧାର ଆତି
ହୁଯେଇଁ ମୋର ପଥେର ସାଥୀ
ନା ବାଜିତେ ଛିଡେ ଗେଲ ପରାଣ ବୀଗାର ତାର ॥
ନିଭ୍ଲୋନାକୋ ଶୁଦ୍ଧ ଆମାର ମନେର ଦୀପ ଶିଥା
ମଙ୍ଗ-ବୁକେ ରାଖିଲୋ ମେ ସେ ଜ୍ଞାଲିଯେ ମରୌଚିକା
ଏ ଜୀବନେ ଅଲବେ କିନା
ଦୀପଥାନି ମୋର ତାଓ ଜାନିନା
ତବୁ ଆମି ଆଶାର ଚଲି ଭାଙ୍ଗି ଅନ୍ଧକାର ॥

(ଶ୍ରମଳୀ)

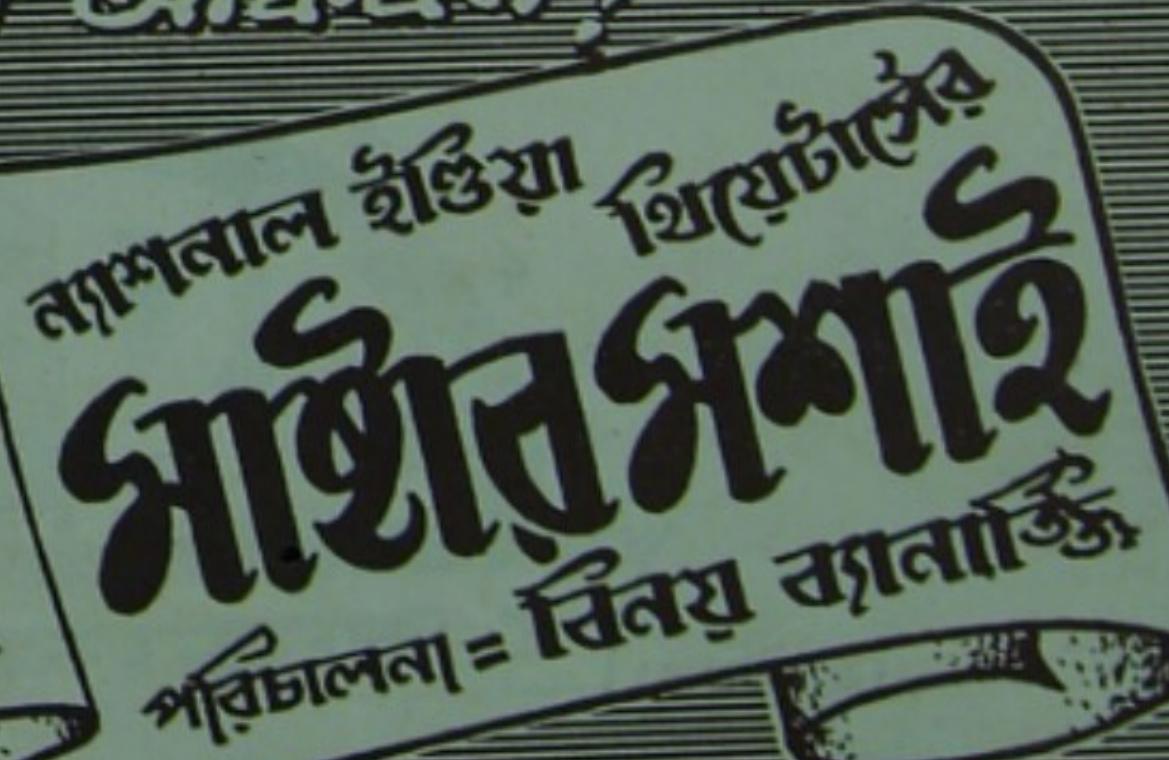
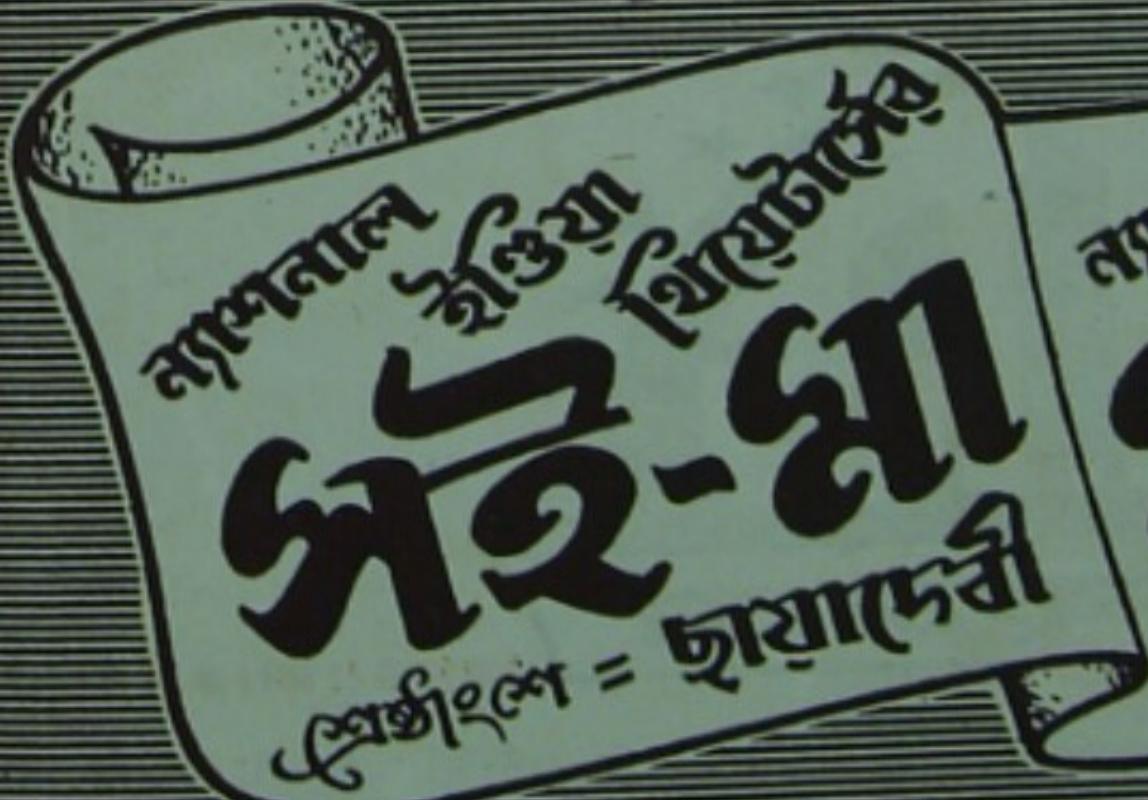
(୧୦)

ଭାଲବେସେ ମୋର ସର୍ଗ ରୁଚନା ହୋଲୋ ନା ।
ମିଛେ ଶୁଦ୍ଧ ହାୟ ନିଜେରେ ବରିନ୍ଦୁ ଛଲନା ॥
ବାଲୁ ନିଯେ ସାଦା ବେଳା,
କରେ ଶେନ୍ଦୁ ମିଛେ ଥେଲା,
ଏକଟି ଆମାତେ ଭେଙେ ଗେଲ ଦେଇ ଥେଲନା ॥
ସାଥୀ ହାରା ମୋର କେଟେ ଯାଉ ଆଜି ଦିନ
ଆଧାରେ ଏକାକୀ ଚଲି ଯେ କ୍ଳାନ୍ତିହୀନ
ନିଭେ ଗେଛେ ଆଲୋ ଆଶା,
ବୁକେ କାଦେ ଭାଲବାସା,
ମେ ବ୍ୟାଧିର ହାୟ ନାହି ଆର କୋନୋ ତୁଳନା ॥

(ଶ୍ରମଳୀ)



ଅମ୍ବଦୀପଥାନି ଆକର୍ଷଣ !



প্রস্তুতির পথ!

এল, ওয়াই, টিঃবি



এম,ডি,প্রোডাক্ষনসের

পুরুষকী প্রকরণ



আমেরিকান ব্যানার্জি কর্তৃক বর্ণ ডিস্ট্রিবিউটাসে'র পক্ষ হইতে সম্পাদিত ও প্রকাশিত এবং
ইলিপুরিয়াল আর্ট কেজ, :এ, ঠাকুর ক্যাশেল ট্রাই, কলিকাতা—৬ হইতে মুদ্রিত।